

# 霧島市国際交流協会



イベントレポートVol.36(令和3年度第2号)

WELCOME!

## 韓国 国際交流員 李 重燁

(イ・ジュンヨプ) さんが着任しました!



10月4日、新しい韓国国際交流員の李重燁さんが霧島市に到着しました。コロナ禍で8月から霧島市国際交流員の不在が続いておりましたが、無事着任することができました。



2ヶ月が過ぎ、新しい生活にも慣れた李さん。今月行われた霧島市の韓国語講座や文化講座は、たくさんの申し込みがあり定員いっぱいまで申し込みを締め切る程でした。今後、協会のイベントや国際交流員ふれあいイベント等でも活躍していただく予定ですので、どうぞお楽しみに!

## 日本文化等理解講座 開催中

10月9日から、鹿児島県の支援を受け「外国人のための生活文化等理解講座」を行っています。この講座は前半が、日本人を対象とした「日本語サポーター養成講座」、後半が外国人と一緒に参加する「日本語・日本文化等理解講座」となっており、全6回それぞれ目標や日常的なテーマを定めた実践的な講座となっています。

以下、講座に参加された方の感想を一部紹介します。

### ■日本語サポーターからの感想

- ・実際に外国の人達とこんなにたくさん話すとは思ってもなく、楽しい学びでした。
- ・日頃話が長いので、外国人向けに「文を短く」「あいまいにしない」を心掛けました。
- ・自分が何気なく使っている言葉やジェスチャーには思い込みも多く、外国人とコミュニケーションをとるには改めて考えたり学んだりすることが大切だと思った。
- ・日本語サポーターの役割は、外国人の手続的記憶（想起する際、意識しなくても出てくるもの）を手伝うということは、今まで全く知らなかった。今までぼんやりとしていた目的が明確になった。

### ■外国人参加者からの感想

最初は緊張したけど楽しかった。職場以外の日本人と話したことがなく、今日が初めて。参加できて本当に嬉しかった。

講座も残すところあと2回です!在留外国人が地域に「居場所」を持つことを支援するサポーター養成を目指します。



日本語サポーター養成講座は座学で行われます。



⇒第2回。買い物事情をテーマにフラッシュカードを使い外国人と話す様子。



⇒第3回。ごみのお出し方について、実物やジェスチャーで外国人に伝える様子。

# 国際交流 茶道体験



茶道とは、心を落ち着かせながらお茶を点て、客人に振舞う日本の伝統文化です。本協会では、理事でもある茶道講師 勝間先生の協力を得て、「国際交流 茶道体験」を定期的に開催していくこととしました。

第1回11月27日に日本人2名・外国人2名、第2回12月4日は日本人2名・外国人1名の参加がありました。



初めての方でも、道具の準備があり、正座でなくてもリラックスしながら茶道の体験ができます。茶道の伝統や作法など日本人でも知らないことを、外国人と一緒に発見できます。

2度参加されたイギリス出身の霧島市ALTエリカ・ウィリスブラックウッドさんに話を伺うと

「初めて茶道を体験しました。茶道と言えばお茶を点てるイメージだけでしたが、そこに至るまでのふくさ（茶道の中で道具を清めたり、釜の蓋をとるときに使う布）の使い方や作法の一つ一つに意味があって、難しいけど勉強になります。これから少しずつ練習していきたいです」とおっしゃっていました。講座では、それぞれ点てた抹茶と一緒に季節の上生菓子（右写真）もいただけます。皆さんのご参加お待ちしております！



茶道体験は、月1回の定期開催を予定しています。今後の予定は、協会ホームページで随時案内しますのでぜひご確認ください！

**次回は令和4年1月20日（木）18:30～開催です。**

お申し込みは、協会ホームページか、事務局までお電話ください！



12/14～12/24

## 霧島市国際交流に関するパネル展

令和3年12月14日から12月24日の期間で、霧島市の国際交流に関するパネル展を霧島市役所1階エントランスホールで開催しています。

国際交流協会のイベント活動・青少年海外派遣事業・国際交流員による母国紹介や第一工科大学・鹿児島工業高等専門学校 留学生の母国・文化紹介などのテーマに沿ったポスターを展示しております。幅広く市民の方に霧島市国際交流協会の活動を知っていただければと思います。ご興味のある方は、霧島市役所エントランスホールまで足をお運びください。



## おしらせ



例年参加していた、霧島ふるさと祭り・霧島隼人浜下りは新型コロナウイルスの感染拡大により、行事の開催中止や規模縮小となったため協会としての参加はできませんでした。

また国際親善ナンコ大会も中止とし、代替イベントとして「国際交流ボウリング大会」を開催します。

次回、会報では「みかん狩りと霧島いいところ発見ツアー」や「ボウリング大会」の様子をお伝えする予定です。どうぞお楽しみに！

